

27.6.2012

A7-0196/94

**Amendamentul 94**  
**Juozas Imbrasas**  
în numele Grupului EFD

**Recomandare pentru a doua lectură**  
**Debora Serracchiani**  
Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**  
**Articolul 2 – alineatul 2a (nou)**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

***(2a) Statele membre pot exclude de la aplicarea dispozițiilor articolelor 6, 7, 8 și 13 și ale capitolului IV următoarele:***

***- întreprinderile feroviare care operează doar servicii de transport de marfă pe o infrastructură feroviară administrată de întreprinderile respective înainte de intrarea în vigoare a prezentei directive, care are un ecartament diferit de cel al rețelei feroviare dominante din statul membru respectiv și care este conectată la o infrastructură feroviară de pe teritoriul unei țări terțe, cu condiția ca infrastructura administrată să nu fie menționată în Decizia 661/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind orientările Uniunii pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport.***

Or. en

27.6.2012

A7-0196/95

**Amendamentul 95**  
**Roberts Zile, Ryszard Czarnecki**  
în numele Grupului ECR

**Recomandare pentru a doua lectură**  
**Debora Serracchiani**  
Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**  
**Articolul 2 – alineatul 2a (nou)**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

*(2a) Statele membre pot exclude de la aplicarea dispozițiilor articolelor 6, 7, 8 și 13 și ale capitolului IV următoarele:*

*- întreprinderile feroviare care operează doar servicii de transport de marfă pe o infrastructură feroviară administrată de întreprinderile respective înainte de intrarea în vigoare a prezentei directive, care are un ecartament diferit de cel al rețelei feroviare dominante din statul membru respectiv și care este conectată la o infrastructură feroviară de pe teritoriul unei țări terțe, cu condiția ca infrastructura administrată să nu fie menționată în Decizia 661/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind orientările Uniunii pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport.*

Or. en

27.6.2012

A7-0196/96

**Amendamentul 96**  
**Roberts Zile, Ryszard Czarnecki**  
în numele Grupului ECR

**Recomandare pentru a doua lectură**  
**Debora Serracchiani**  
Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**  
**Articolul 17 – alineatul 1**

*Poziția Consiliului*

(1) O întreprindere feroviară are dreptul să solicite o licență în statul membru în care este stabilită.

*Amendamentul*

(1) O întreprindere feroviară are dreptul să solicite o licență în statul membru în care este stabilită. ***În statele membre care se învecinează cu țări terțe, cu ecartament diferit de cel al rețelei feroviare principale din Uniune și ale căror piețe de transport feroviar de marfă sunt dominate de transporturile de mărfuri către și dinspre țările terțe, organismele de autorizare, atunci când iau decizii privind autorizarea întreprinderilor feroviare care sunt controlate în mod efectiv, direct sau indirect, prin acțiunile deținute de o țară terță sau de cetățenii unei țări terțe, pot lua în considerare existența sau inexistența accesului reciproc al întreprinderilor feroviare din UE pe piața transportului feroviar de mărfuri din respectiva țară terță.***

Or. en

27.6.2012

A7-0196/97

**Amendamentul 97**  
**Sabine Wils, João Ferreira**  
în numele Grupului GUE/NGL

**Recomandare pentru a doua lectură**  
**Debora Serracchiani**  
Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**  
**Considerentul 14**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

*(14) Un stat membru ar trebui să fie în măsură să decidă acoperirea cheltuielilor de infrastructură prin alte mijloace decât finanțarea directă din partea statului, cum ar fi parteneriatele public-privat și finanțarea din partea sectorului privat.*

*eliminat*

Or. en

*Justificare*

*Un raport recent al CE avertizează că, în cadrul finanțării dezvoltării infrastructurii feroviare legate de proiectele pe termen lung, parteneriatele de tip public-privat și alte surse de finanțare private nu reprezintă cea mai fiabilă soluție. O analiză mai detaliată ar putea fi efectuată în cadrul examinării curente a noilor orientări pentru rețelele transeuropene de transport (TEN-T) și al proiectelor legate de mecanismul „Conectarea Europei”.*

27.6.2012

A7-0196/98

**Amendamentul 98**  
**Sabine Wils, João Ferreira**  
în numele Grupului GUE/NGL

**Recomandare pentru a doua lectură**  
**Debora Serracchiani**  
Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**  
**Considerentul 27**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

*(27) Pentru a asigura concurența loială între întreprinderile feroviare și pentru a garanta transparența deplină, precum și accesul nediscriminatoriu la servicii și la furnizarea acestora, ar trebui făcută o distincție între prestarea de servicii de transport și operarea infrastructurilor de servicii. Prin urmare, este necesar ca aceste două tipuri de activități să fie administrate independent în cazul în care operatorul infrastructurii de servicii aparține unui organism sau unei firme care este, de asemenea, activă și deține o poziție dominantă la nivel național, cel puțin în cadrul uneia dintre piețele de transport feroviar de mărfuri sau de pasageri pentru care este utilizată infrastructura. Această independență nu ar trebui să presupună înființarea unui organism sau unei firme separate pentru infrastructurile de servicii.*

*eliminat*

Or. en

*Justificare*

*Infrastructura de servicii este esențială pentru furnizarea unor servicii de transport sigure și fiabile: ele nu ar trebui decuplate sau separate de cunoștințele esențiale și de managementul integrat din sectorul feroviar, asigurându-se, în același timp, accesul și utilizarea liberă a acestora prin facturarea separată a serviciilor.*

AM\907376RO.doc

PE491.970v01-00

27.6.2012

A7-0196/99

**Amendamentul 99**

**Sabine Wils**

în numele Grupului GUE/NGL

**Recomandare pentru a doua lectură**

**A7-0196/2012**

**Debora Serracchiani**

Spațiul feroviar unic european (reformare)  
18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**Poziția Consiliului**

**Articolul 2 – alineatul 2a (nou)**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

***(2a) Statele membre pot exclude de la aplicarea dispozițiilor articolelor 6, 7, 8 și 13 și ale capitolului IV următoarele:***

***- întreprinderile feroviare care operează doar servicii de transport de marfă pe o infrastructură feroviară administrată de întreprinderile respective înainte de intrarea în vigoare a prezentei directive, care are un ecartament diferit de cel al rețelei feroviare dominante din statul membru respectiv și care este conectată la o infrastructură feroviară de pe teritoriul unei țări terțe, cu condiția ca infrastructura administrată să nu fie menționată în Decizia 661/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind orientările Uniunii pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport.***

Or. en

*Justificare*

*Se reinstituie un amendament propus de PE în cadrul primei lecturi și adoptat de Comisia pentru transport și turism în cadrul celei de a doua lecturi, prin care se acordă o derogare pentru liniile feroviare specifice destinate transportului de mărfuri, care sunt administrate de întreprinderi feroviare apropiate unor țări terțe și exclusiv în legătură cu țări terțe.*

AM\907376RO.doc

PE491.970v01-00

27.6.2012

A7-0196/100

**Amendamentul 100**

**Sabine Wils**

în numele Grupului GUE/NGL

**Recomandare pentru a doua lectură**

**Debora Serracchiani**

Spațiul feroviar unic european (reformare)

18581/2/2011 – C7-0073/2012 – 2010/0253(COD)

**A7-0196/2012**

**Poziția Consiliului**

**Articolul 3 – punctul 26a (nou)**

*Poziția Consiliului*

*Amendamentul*

**26a. „serviciu de întreținere capitală”  
înseamnă lucrările care nu pot fi  
efectuate în timpul perioadelor normale  
de inactivitate și care necesită scoaterea  
vehiculului din funcțiune.**

Or. en

*Justificare*

*Se impune o clarificare a definiției formulate de Comisia Europeană, pentru a se face deosebire între diferitele tipuri de servicii asigurate în cadrul infrastructurilor de întreținere menționate în anexa II.*